

Europos Sąjungos oficialusis leidinys

L 229



Leidimas
lietuvių kalba

Teisės aktai

55 tomas
2012 m. rugpjūčio 24 d.

Turinys

II Įstatymo galios neturintys teisės aktai

TARPTAUTINIAI SUSITARIMAI

- ★ 2012 m. liepos 23 d. Tarybos sprendimas 2012/486/BUSP dėl Bendradarbiavimo ginkluotės srityje jungtinės organizacijos ir Europos Sąjungos susitarimo dėl išlaptintos informacijos apsaugos pasirašymo ir sudarymo 1
- Bendradarbiavimo ginkluotės srityje jungtinės organizacijos ir Europos Sąjungos susitarimas dėl išlaptintos informacijos apsaugos 2

REGLAMENTAI

- ★ 2012 m. liepos 24 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 766/2012, kuriuo patvirtinami neesminiai saugomų kilmės vietos nuorodų ir saugomų geografinių nuorodų registre įregistruoto pavadinimo specifikacijos pakeitimai [Patata di Bologna (SKVN)] 6
- ★ 2012 m. rugpjūčio 17 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 767/2012, kuriuo su Portugalijos vėliava plaukiojantiems laivams Atlanto vandenyne į rytus nuo 45° vakarų ilgumos ir Viduržemio jūroje uždraudžiama žvejoti paprastuosius melsvuosius tunus 12
- ★ 2012 m. rugpjūčio 17 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 768/2012, kuriuo uždraudžiama su Portugalijos vėliava plaukiojantiems laivams žvejoti siūlapelekes vėgėles VIII ir IX zonų ES ir tarptautiniuose vandenyse 14

Kaina: 3 EUR

(Tęsinys antrajame viršelyje)

LT

Aktai, kurių pavadinimai spausdinami paprastu šriftu, yra susiję su kasdieniu žemės ūkio reikalų valdymu ir paprastai galioja ribotą laikotarpį.

Visų kitų aktų pavadinimai spausdinami ryškesniu šriftu ir prieš juos dedama žvaigždutė.

★ 2012 m. rugpjūčio 17 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 769/2012, kuriuo uždraudžiama su Portugalijos vėliava plaukiojantiems laivams žvejoti paprastuosius beriksus III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XII ir XIV zonų ES ir tarptautiniuose vandenyse	16
★ 2012 m. rugpjūčio 21 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 770/2012, kuriuo su Ispanijos vėliava plaukiojantiems laivams uždraudžiama žvejoti juodadėmes menkes V b ir VI a zonų ES ir tarptautiniuose vandenyse	18
★ 2012 m. rugpjūčio 23 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 771/2012 dėl Jungtinių Amerikos Valstijų kilmės bioetanolio importo registravimo taikant Tarybos reglamento (EB) Nr. 597/2009 dėl apsaugos nuo subsidijuoto importo iš Europos bendrijos narėmis nesančių valstybių 24 straipsnio 5 dalį	20
2012 m. rugpjūčio 23 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 772/2012, kuriuo nustatomos standartinės importo vertės, skirtos tam tikrų vaisių ir daržovių įvežimo kainai nustatyti	23

SPRENDIMAI

2012/487/BUSP:

★ 2012 m. rugpjūčio 10 d. Politinio ir saugumo komiteto sprendimas EUAVSEC-South Sudan/1/2012 dėl Europos Sąjungos aviacijos saugumo BSGP misijos Pietų Sudane (EUAVSEC-South Sudan) misijos vadovo skyrimo	25
---	----



II

(Įstatymo galios neturintys teisės aktai)

TARPTAUTINIAI SUSITARIMAI

TARYBOS SPRENDIMAS 2012/486/BUSP

2012 m. liepos 23 d.

**dėl Bendradarbiavimo ginkluotės srityje jungtinės organizacijos ir Europos Sąjungos susitarimo dėl
įslaptintos informacijos apsaugos pasirašymo ir sudarymo**

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos Sąjungos sutartį ir ypač į jos 37 straipsnį kartu su Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 218 straipsnio 5 dalimi ir 218 straipsnio 6 dalimi,

atsižvelgdama į Sąjungos vyriausiojo įgaliotinio užsienio reikalams ir saugumo politikai pasiūlymą,

kadangi:

- (1) 2009 m. birželio 15 d. posėdyje Taryba nusprendė įgalioti pirmininkaujančią valstybę narę pradėti derybas pagal Europos Sąjungos sutarties ankstesnį 24 straipsnį dėl Bendradarbiavimo ginkluotės srityje jungtinės organizacijos ir Europos Sąjungos susitarimo dėl informacijos saugumo;
- (2) gavusi šį įgaliojimą pradėti derybas, pirmininkaujanti valstybė narė vedė derybas dėl Bendradarbiavimo ginkluotės srityje jungtinės organizacijos ir Europos Sąjungos susitarimo dėl įslaptintos informacijos apsaugos;
- (3) Susitarimas turėtų būti patvirtintas,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Sąjungos vardu patvirtinamas Bendradarbiavimo ginkluotės srityje jungtinės organizacijos ir Europos Sąjungos susitarimas dėl įslaptintos informacijos apsaugos.

Susitarimo tekstas pridedamas prie šio sprendimo.

2 straipsnis

Tarybos pirmininkas įgaliojamas paskirti asmenį (-is), įgaliotą (-us) pasirašyti Susitarimą, kad jis taptų privalomas Sąjungai.

3 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

Priimta Briuselyje 2012 m. liepos 23 d.

Tarybos vardu

Pirmininkė

C. ASHTON

VERTIMAS

Bendradarbiavimo ginkluotės srityje jungtinės organizacijos ir Europos Sąjungos**SUSITARIMAS****dėl įslaptintos informacijos apsaugos**

Bendradarbiavimo ginkluotės srityje jungtinė organizacija (toliau – OCCAR)

ir

Europos Sąjunga (toliau – ES),

toliau – Šalys,

ATSIŽVELGDAMOS Į TAI, kad Šalys sutaria, jog reikėtų plėtoti tarpusavio konsultacijas ir bendradarbiavimą su saugumu susijusiais bendro intereso klausimais;

PRIPAŽINDAMOS, KAD, siekiant visapusiškų ir veiksmingų konsultacijų bei bendradarbiavimo, gali būti reikalinga galimybė naudotis OCCAR ir ES įslaptinta informacija, taip pat Šalims keistis įslaptinta informacija;

SUPRASDAMOS, kad tokiam naudojimuisi ir keitimuisi įslaptinta informacija reikalingos atitinkamos saugumo priemonės;

ATSIŽVELGDAMOS Į TAI, kad 2009 m. gegužės 18 d. Taryba patvirtino Europos gynybos agentūros valdančiosios tarybos rekomendaciją toliau rengti ES ir OCCAR saugumo susitarimą, kad jis būtų parengtas laiku, jog būtų galima patvirtinti EGA ir OCCAR administracinį susitarimą;

PAŽYMĖDAMA, kad OCCAR stebėtojų taryba įgaliojo OCCAR vykdomosios administracijos (VA) direktorių sudaryti tokį saugumo susitarimą;

PAŽYMĖDAMA, kad 2009 m. birželio 15 d. Taryba įgaliojo pirmininkaujančią valstybę narę pradėti derybas su OCCAR siekiant sudaryti informacijos saugumo susitarimą,

SUSITARĖ:

1 straipsnis

OCCAR ir ES susitarimas dėl įslaptintos informacijos apsaugos (toliau – Susitarimas) taikomas bet kurios formos įslaptintai informacijai, kurią Šalys viena kitai teikia ar kuria keičiasi.

2 straipsnis

Šiame Susitarime „įslaptinta informacija“ – informacija (t. y. žinios, kurios gali būti perduodamos bet kuria forma), dokumentas ar medžiaga, kurią, kaip nustatyta vienos iš Šalių, reikia saugoti nuo neleistino atskleidimo, kuris galėtų padaryti įvairaus lygio žalos, pakenkti ar turėti neigiamos įtakos OCCAR ar ES arba vienos ar daugiau jų atitinkamų valstybių narių interesams, ir kuriai yra suteikta slaptumo žyma.

3 straipsnis

ES institucijos ir subjektai, kuriems taikomas šis Susitarimas, yra: Europos Vadovų Taryba, Europos Sąjungos Taryba (toliau – Taryba), Tarybos generalinis sekretoriatas, Sąjungos vyriausiasis įgaliotinis užsienio reikalams ir saugumo politikai, Europos Komisija ir Europos išorės veiksnių tarnyba (toliau – EIVT). Šiame Susitarime šios institucijos ir subjektai toliau vadinami „ES“.

4 straipsnis

1. Viena Šalis (teikiančioji Šalis) gali atskleisti arba perduoti įslaptintą informaciją kitai Šaliai (gaunančiajai Šaliai) laikantis informacijos rengėjo kontrolės principo.

2. Įgyvendinant 1 dalį neleidžiamas informacijos perdavimas be atskiro leidimo, išskyrus atvejus, kai Šalys susitaria dėl tam tikrų kategorijų informacijai taikomos jų veiklos reikalavimus atitinkančios tvarkos.

5 straipsnis

Abi Šalys ir šio Susitarimo 3 straipsnyje nurodyti jų subjektai užtikrina, kad turėtų įdiegtą saugumo sistemą ir saugumo priemones, atitinkančias jų atitinkamuose saugumą reglamentuojančiuose taisyklėse ir teisės aktuose nustatytus pagrindinius principus bei būtiniausius saugumo standartus ir numatytas priemones, kurios turi būti nustatytos remiantis 12 straipsniu, kad būtų užtikrinta, jog įslaptintai informacijai, kuri teikiama ar kuria keičiamasi pagal šį Susitarimą, būtų taikoma lygiaverčio lygio apsauga.

6 straipsnis

1. Įslaptinta informacija žymima taip:

- a) OCCAR įslaptinta informacija žymima OCCAR SECRET, OCCAR CONFIDENTIAL arba OCCAR RESTRICTED žymomis;
- b) ES įslaptinta informacija žymima SECRET UE/EU SECRET, CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL arba RESTREINT UE/EU RESTRICTED žymomis.

2. Atitinkamos slaptumo žymos yra:

OCCAR	Europos Sąjungoje
OCCAR SECRET	SECRET UE/EU SECRET
OCCAR CONFIDENTIAL	CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL
OCCAR RESTRICTED	RESTREINT UE/EU RESTRICTED

7 straipsnis

1. Kiekviena Šalis:

- a) saugo kitos Šalies pagal šį Susitarimą pateiktą ar su kita Šalimi pasikeistą įslaptintą informaciją nuo neleistino atskleidimo, praradimo arba saugumo pažeidimo;
- b) užtikrina, kad būtų išlaikyta teikiančiosios Šalies nustatyta įslaptintos informacijos, kuri pateikiama arba kuria keičiamasi pagal šį Susitarimą, slaptumo žyma. Gaunančioji Šalis saugo įslaptintą informaciją ne mažiau griežtai nei jos pačios saugumą reglamentuojančiose taisyklėse ir teisės aktuose numatyta saugoti lygiaverte slaptumo žyma pažymėtą informaciją ar medžiagą, kaip nurodyta 6 straipsnyje;
- c) užtikrina, kad iš kitos Šalies gautos įslaptintos informacijos slaptumo žymos laipsnis nebūtų sumažintas arba ji nebūtų išslaptinta negavus išankstinio rašytinio tos Šalies sutikimo;
- d) nenaudoja tokios įslaptintos informacijos kitais tikslais nei tie, kuriuos nustatė informacijos rengėjas, arba tie, kuriais informacija teikiama arba ja keičiamasi;
- e) leidžia susipažinti su įslaptinta informacija tik tiems asmenims, kuriems būtina ją žinoti, kad jie galėtų vykdyti savo oficialias pareigas, o jei jiems reikia susipažinti su CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL ar OCCAR CONFIDENTIAL arba su SECRET UE/EU SECRET ar OCCAR SECRET informacija – tik jei buvo atliktas jų patikimumo patikrinimas pagal gaunančiosios Šalies saugumą reglamentuojančias taisykles ir teisės aktus; ir
- f) užtikrina, kad visi asmenys, galintys susipažinti su įslaptinta informacija, būtų informuoti apie savo pareigą apsaugoti informaciją pagal taikomas saugumą reglamentuojančias taisykles ir teisės aktus.

2. ES be OCCAR išankstinio rašytinio sutikimo neatskleidžia pagal šį Susitarimą OCCAR pateiktos įslaptintos informacijos trečiosioms šalims ar kuriai nors 3 straipsnyje nepamėnėtai ES institucijai ar subjektui.

OCCAR be ES išankstinio rašytinio sutikimo neatskleidžia pagal šį Susitarimą ES pateiktos informacijos trečiosioms šalims. Duoti tokį sutikimą vieningai nusprendžia Taryba.

8 straipsnis

1. Šalys užtikrina, kad visų asmenų, kuriems vykdant jų oficialias pareigas yra būtina naudotis įslaptinta informacija, kuri teikiama arba kuria keičiamasi pagal šį Susitarimą, arba kurie dėl jų pareigų ar funkcijų gali turėti galimybę ja naudotis, patikimumas būtų atitinkamai patikrintas prieš suteikiant jiems galimybę naudotis įslaptinta informacija, pažymėta slaptumo žymomis CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL ar OCCAR CONFIDENTIAL arba SECRET UE/EU SECRET ar OCCAR SECRET.

2. Patikimumo patikrinimo procedūrų tikslas yra nustatyti, ar asmeniui, atsižvelgiant į jo lojalumą ir patikimumą, gali būti suteikiama prieiga prie įslaptintos informacijos.

9 straipsnis

Šalys teikia savitarpio pagalbą, susijusią su įslaptintos informacijos, kuri teikiama ar kuria keičiamasi pagal šį Susitarimą, saugumu. 12 straipsnyje nurodytos institucijos konsultuojasi tarpusavyje saugumo klausimais ir vykdo vertinimo vizitus, kad įvertintų jų atitinkamai kompetencijai priklausančių saugumo priemonių, skirtų tokios informacijos apsaugai, veiksmingumą.

10 straipsnis

1. Šiame Susitarime:

- a) ES atveju visa korespondencija siunčiama Tarybos vyriausiajam registracijos padalinio pareigūnui, kuris pagal 2 dalį persiunčia ją valstybėms narėms ir 3 straipsnyje nurodytiems subjektams.
- b) OCCAR atveju visa korespondencija siunčiama OCCAR VA registracijos kontrolės pareigūnui, kuris pagal 2 dalį prireikus persiunčia ją atitinkamiems OCCAR VA įslaptintos informacijos registrams.

2. Išimtiniais atvejais iš vienos Šalies gauta korespondencija, kuria gali naudotis tik tam tikri tos Šalies kompetentingi pareigūnai, organai ar tarnybos, dėl darbinių priežasčių gali būti adresuojama ir priinama tik tam tikriems kitos Šalies kompetentingiems pareigūnams, organams ar tarnyboms, kurie yra teikiančiosios Šalies konkrečiai nurodyti gavėjais, atsižvelgiant į jų kompetenciją ir laikantis principo „būtina žinoti“.

Europos Sąjungos atveju tokia korespondencija perduodama atitinkamai per Tarybos vyriausiąją registracijos padalinio pareigūną, Europos Komisijos vyriausiąją registracijos padalinio pareigūną ar EIVT vyriausiąją registracijos padalinio pareigūną.

OCCAR atveju tokia korespondencija perduodama per OCCAR VA registracijos kontrolės pareigūną.

3. Visa įslaptinta informacija perduodama Šalių saugumo institucijų sutartais kanalais.

4. Elektroninėmis priemonėmis perduodama išlaptinta informacija šifruojama pagal teikiančiosios Šalies reikalavimus, išdėstytus jos saugumą reglamentuojančiose taisyklėse ir teisės aktuose. Šalių vidaus tinkluose perduodant, saugant ir tvarkant išlaptintą informaciją laikomasi teikiančiosios Šalies reikalavimų.

11 straipsnis

OCCAR VA direktorius prižiūri, kaip ši Susitarimą įgyvendina OCCAR. Sąjungos vyriausiasis įgaliotinis užsienio reikalams ir saugumo politikai, už saugumo klausimus atsakingas Europos Komisijos narys ir Tarybas generalinis sekretorius prižiūri, kaip ši Susitarimą įgyvendina ES.

12 straipsnis

1. Šiam Susitarimui įgyvendinti 2, 3, 4 ir 5 dalyse nurodytos keturios institucijos nustato saugumo priemones, nustatančias šiame Susitarime numatytam išlaptintos informacijos perdavimui, abipusei apsaugai ir vizitams taikomus standartus.

2. OCCAR VA saugumo padalinys, laikydamasis OCCAR VA direktoriaus nurodymų ir jo vardu, veikdamas OCCAR vardu ir jai vadovaujant, laikydamasis OCCAR saugumą reglamentuojančių taisyklių ir teisės aktų parengia išlaptintos informacijos, kuri OCCAR teikiama pagal šį Susitarimą, apsaugai skirtas saugumo priemones.

3. Tarybos generalinio sekretoriato Saugumo tarnyba, laikydamasi Tarybos generalinio sekretoriaus nurodymų ir jo vardu, veikdama Tarybos vardu ir jai vadovaujant, laikydamasi Tarybos saugumo taisyklių parengia išlaptintos informacijos, kuri Europos Sąjungai teikiama pagal šį Susitarimą, apsaugai skirtas saugumo priemones.

4. Europos Komisijos Saugumo direktoratas, veikdamas vadovaujant už saugumo klausimus atsakingam Europos Komisijos nariui, laikydamasi Komisijos saugumo nuostatų parengia išlaptintos informacijos, kuri teikiama pagal šį Susitarimą, apsaugai Europos Komisijoje ir jos patalpose skirtas saugumo priemones.

5. Europos išorės veikslių tarnybos Saugumo direktoratas, veikdamas vadovaujant Sąjungos vyriausiajam įgaliotiniui užsienio reikalams ir saugumo politikai, laikydamasis EIVT saugumo taisyklių parengia išlaptintos informacijos, kuri teikiama pagal šį Susitarimą, apsaugai EIVT ir jos patalpose skirtas saugumo priemones.

6. ES atveju 1 dalyje nurodytas saugumo priemones tvirtina Tarybos Saugumo komitetas.

7. OCCAR atveju 1 dalyje nurodytas saugumo priemones tvirtina OCCAR Saugumo komitetas.

13 straipsnis

Saugumo pažeidimo, dėl kurio prarandama iš teikiančiosios Šalies gauta išlaptinta informacija arba pažeidžiamas jos saugumas, arba įtarimo, kad tokia išlaptinta informacija buvo atskleista leidimo neturintiems asmenims, atveju gaunančioji Šalis nedelsdama praneša apie tai teikiančiajai Šaliai.

Gaunančioji Šalis (prireikus padedant teikiančiajai Šaliai) nedelsdama atlieka tyrimą laikydamasi išlaptintos informacijos apsaugą reglamentuojančių savo saugumo taisyklių ir teisės aktų. Gaunančioji Šalis informuoja teikiančiąją Šalį apie aplinkybes, priemones, kurių imtasi, ir tyrimo rezultatus iš karto, kai tik tai gali būti padaryta, ir apie ištaisomuosius veiksmus, kurių imtasi siekiant užkirsti kelią kitiems tokiems įvykiams. 12 straipsnyje nurodytos institucijos gali nustatyti tam skirtas procedūras.

14 straipsnis

Kiekviena Šalis padengia savo išlaidas, patirtas įgyvendinant šį Susitarimą.

15 straipsnis

Prieš šalims viena kitai teikiant išlaptintą informaciją arba ja keičiantis pagal šį Susitarimą, 12 straipsnyje nurodytos atsakingos saugumo institucijos sutaria, kad gaunančioji Šalis gali apsaugoti tą informaciją ir užtikrinti jos saugumą nepažeisdama priemonių, kurios turi būti priimtos pagal tą straipsnį.

16 straipsnis

Šis Susitarimas nekludo šalims sudaryti kitų susitarimų, susijusių su išlaptintos informacijos teikimu ar keitimusi ja, jei tokie susitarimai neprieštaruoja šio Susitarimo nuostatomis.

17 straipsnis

Visi OCCAR ir ES ginčai, kylantys aiškinant ar taikant šį Susitarimą, sprendžiami Šalių derybų keliu. Laukdamos, kol bus išspręsti ginčai, Šalys toliau vykdo visas šiame Susitarime numatytas savo pareigas.

18 straipsnis

1. Šis Susitarimas įsigalioja tą dieną, kai Šalys jį pasirašo.

2. Kiekviena Šalis praneša kitai Šaliai apie jos taisyklių ir teisės aktų pakeitimus, kurie galėtų turėti įtakos šiame Susitarime nurodytos išlaptintos informacijos apsaugai.

3. Bet kurios Šalies prašymu šis Susitarimas gali būti peržiūrėtas siekiant apsvarstyti galimus pakeitimus. Jis peržiūrimas tuo atveju, kai ES nare nesanti valstybė tampa OCCAR nare.

4. Visi šio Susitarimo pakeitimai daromi tik raštu ir kiekviena šio Susitarimo Šalis juos pasirašo.

19 straipsnis

Šis Susitarimas sudaromas neribotam laikui. Viena Šalis gali jį denonsuoti pateikdama kitai Šaliai rašytinį denonsavimo pranešimą. Toks denonsavimas įsigalioja praėjus šešioms mėnesiams nuo dienos, kurią kita Šalis gauna pranešimą, tačiau jis neturi poveikio įsipareigojimams, jau kilusiems pagal šio Susitarimo nuostatas. Visų pirma visa išlaptinta informacija, kuri buvo pateikta arba kuria buvo pasikeista pagal šį Susitarimą, toliau saugoma laikantis šiame Susitarime išdėstytų nuostatų.

Tai patvirtindami, toliau nurodyti tinkamai įgalioti asmenys pasirašė šį Susitarimą.

Priimta du tūkstančiai dvyliktųjų metų liepos dvidešimt septintą dieną Briuselyje dviem egzemplioriais, kurių kiekvienas sudarytas anglų kalba.

OCCAR vardu

Europos Sąjungos vardu

REGLAMENTAI

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) Nr. 766/2012

2012 m. liepos 24 d.

kuriuo patvirtinami neesminiai saugomų kilmės vietos nuorodų ir saugomų geografinių nuorodų registre įregistruoto pavadinimo specifikacijos pakeitimai [Patata di Bologna (SKVN)]

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2006 m. kovo 20 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 510/2006 dėl žemės ūkio produktų ir maisto produktų geografinių nuorodų ir kilmės vietos nuorodų apsaugos ⁽¹⁾, ypač į jo 9 straipsnio 2 dalies antrą sakinį,

kadangi:

- (1) Remdamasi Reglamento (EB) Nr. 510/2006 9 straipsnio 1 dalies pirma pastraipa, Komisija išnagrinėjo Italijos pateiktą saugomos kilmės vietos nuorodos „Patata di Bologna“, kuri įregistruota Komisijos reglamentu (EB) Nr. 228/2010 ⁽²⁾, specifikacijos pakeitimo paraišką.
- (2) paraiška pateikta dėl saugomos kilmės vietos nuorodos „Patata di Bologna“ produkto aprašo pakeitimų ir dėl to yra pakeistas bendrasis dokumentas;

- (3) Komisija išnagrinėjo šį pakeitimą ir nusprendė, kad jis pagrįstas; Kadangi pagal Reglamento (EB) Nr. 510/2006 9 straipsnio 2 dalį pakeitimas yra nereikšmingas, Komisija gali jį patvirtinti netaikydama minėto reglamento 6 ir 7 straipsniuose nurodytos procedūros,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Saugomos kilmės vietos nuorodos „Patata di Bologna“ specifikacija iš dalies keičiama pagal šio reglamento I priedą.

2 straipsnis

Suvestinis bendrasis dokumentas, kuriame nustatyti pagrindiniai specifikacijos duomenys, yra pateikiamas šio reglamento II priede.

3 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2012 m. liepos 24 d.

Komisijos vardu
Pirmininko pavedimu
Dacian CIOLOȘ
Komisijos narys

⁽¹⁾ OL L 93, 2006 3 31, p. 12.

⁽²⁾ OL L 69, 2010 3 19, p. 1.

I PRIEDAS

Patvirtinami toliau nurodyti saugomos kilmės vietos nuorodos „Patata di Bologna“ specifikacijos pakeitimai.

Toliau pateikiami su kiekvienu elementu susiję konkretūs pakeitimai:

vanduo. Nurodomas laboratorijoje taikytinas analizės metodas.

Baltymai. Baltymų kiekio intervalas keičiamas iki 0,9–2,6 % ir nurodomas laboratorijoje taikytinas analizės metodas.

Riebalai. Riebalų kiekis valgomoje bulvės dalyje – 0,09–1,12 %; pakeista tik didžiausia vertė.

Taikant nustatytą analizės metodą dabartinė aptikimo riba yra 0,1 %, todėl šios ribos nesiekiančios koncentracijos nustatyti neįmanoma. Kadangi tikroji žemiausia riba nėra žinoma, manoma, kad tikslinga nurodyti tik aukščiausią vertę.

Nurodomas laboratorijoje taikytinas analizės metodas.

Angliavandeniai. Angliavandenių kiekio intervalas nuo 13,5–17,0 % didinamas iki 8,0–19,0 %. Be to, patikslinama, kad analizės duomenys gaunami vandens, pelenų, riebalų, baltymų ir maistinių skaidulų vertes (gautas atitinkamai taikant nurodytus tyrimų metodus) atėmus iš 100. Todėl keičiant kai kurių parametrų žemiausias ir aukščiausias vertes neišvengiamai pakistų ir angliavandenių verčių ribos.

Maistinės skaidulos. Praplečiamas maistinių skaidulų kiekio intervalas nuo 2,2–2,7 % iki 0,9–4,0 %. Nurodomas laboratorijoje taikytinas analizės metodas.

Mineralinės medžiagos. Manoma esant tikslinga išbraukti skliausteliuose nurodytų atskirų mineralinių medžiagų sąrašą, o žodį „mineralai“ pakeisti žodžių junginiu „žali pelenai“, taip pat nurodyti naudotiną analizės metodą ir iš naujo nustatyti vertes.

Atsižvelgiant į galimą skirtingų veiksnių poveikį mineralinių medžiagų kiekiui, nustatomas didesnis žalių pelenų, naudotinių kaip mineralinių medžiagų kiekio parametras, verčių intervalas. Kadangi sunku tiksliai nustatyti įvairius kintamuosius, nuo kurių galėtų priklausyti pelenų kiekis, manoma esant tinkama ir būtina nurodyti platesnį intervalą ir nustatyti ne tik mėginio ėmimo, bet ir jo paruošimo analizei procedūrą.

Manoma, kad iš ankstesnėje SKVN „Patata di Bologna“ produkto specifikacijos versijoje nurodytų atskirų mineralinių elementų tikslinga nurodyti tik kalį (K) – jo bulvėje yra daugiausia ir juo apibūdinama maistinė bulvės vertė. Šis elementas išreiškiamas mg/100 g valgomosios bulvės dalies. Nurodoma mažiausia K vertė – bent 250 mg/100 g, kuri nustatoma taikant EPA 3015A ir EPA 6010B tyrimų metodus.

Vitaminai. Terminas „vitaminai“ yra per platus. Šį parametras siūloma panaikinti, nes norint nustatyti visus produkte esančius vitaminus labai išaugtų tyrimų sąnaudos, bet nebūtų surinkta maistingumo požiūriu ir apibūdinimo tikslais svarbių duomenų. Net ištyrus vitaminą C (L-askorbo rūgštis), kurio koncentracija bulvių gumbuose didžiausia, nebūtų gauta produktui apibūdinti reikiamų duomenų, nes šio vitamino kiekis svyruoja priklausomai nuo įvairių tarpusavyje nesusijusių veiksnių (sandėliavimo laiko, tyrimo metodo, sezono aplinkos sąlygų, greito savybių blogėjimo analizės metu).

Sausoji medžiaga. Išbraukiama skliausteliuose pateikta vertė, nes ši informacija yra perteklinė ir nesuderinama su pirmiau nurodytu vandens kiekiu įprastoje 100 g valgomosios bulvės dalies sudėtyje.

II PRIEDAS

BENDRASIS DOKUMENTAS

TARYBOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 510/2006

„PATATA DI BOLOGNA“

EB Nr. IT-PDO-0105-0934-02.01.2012

SGN () SKVN (X)

1. Pavadinimas

„Patata di Bologna“

2. Valstybė narė ar trečioji šalis

Italija

3. Žemės ūkio produkto ar maisto produkto aprašymas

3.1. Produkto rūšis

1.6 klasė. Švieži arba perdirbti vaisiai, daržovės ir grūdai

3.2. Produkto, kuriam taikomas 1 punkte nurodytas pavadinimas, aprašymas

Produktas turi būti „Primura“ rūšies, o jo fizinė išvaizda, cheminė sudėtis ir juslinės savybės apibūdinamos pagal tokius parametrus: gumbas taisyklingo ovalo pavidalo, su sekliomis ir neryškiomis akutėmis; lupena lygi, nepažeista, be išorinių defektų, dėl kurių galėtų pakisti produkto savybės; gumbai vienodo 40–75 mm dydžio;

minkštimas standus, nuo baltos iki šviesiai geltonos spalvos;

pasižymi geromis išsilaikymo savybėmis.

Įprasta 100 g valgomosios bulvės dalies sudėtis:

— vanduo – 70,0–85,0 %; taikomas laboratorinis metodas, apibrėžtas 1985 m. gegužės 27 d. Ministro dekretu (1985 m. birželio 2 d. Italijos Respublikos oficialusis leidinys Nr. 145);

— baltymai – 0,9–2,6 %; taikomas laboratorinis metodas – ISO 937–1978 (E) ir AOAC oficialus metodas Nr. 932.08;

— didžiausias riebalų kiekis – 1,12 %; taikomas laboratorinis metodas – ISTISAN 1996/34, p. 41–43;

— angliavandeniai – 8,00–19,0 %; analitiniai duomenys gaunami vandens, pelenų, riebalų, baltymų ir maistinių skaidulų vertes atėmus iš 100;

— maistinės skaidulos – 0,9–4,0 %; taikomas laboratorinis metodas – AOAC 985.29 (17-as leidimas, 2003 m.);

— žali pelenai – 0,4–1,45 %; taikomas tyrimų metodas – ISTISAN 1996/34, p. 77–78, ir ISO 936:1998 (E);

— kalis (K) – mažiausia vertė 100 g produkto – 250 mg; taikomas tyrimų metodas – EPA 3015A ir EPA 6010B.

„Primura“ rūšies bulvės – „Patata di Bologna“ simbolis – patiekto maistui pasižymi patrauklia išvaizda, vidutiniu sausosios medžiagos kiekiu, tvirtu minkštumu, savitu, bet ne per stipriu skoniu ir geromis išsilaikymo savybėmis. Šias savybes, dėl kurių šios rūšies bulvės iki šiol tenkina rinkos reikalavimus, lemia bulvių auginimas tinkamuose ir ilgainiui nepakitusiuose dirvožemiuose.

3.3. Žaliavos (taikoma tik perdirbtiems produktams)

—

3.4. Pašarai (taikoma tik gyvūninės kilmės produktams)

—

3.5. Specialūs gamybos veiksmai, atliktini nustatytoje geografinėje vietovėje

Visi auginimo etapai – nuo bulvių sodinimo iki galutinio gumbų derliaus surinkimo – turi būti atliekami geografinėje auginimo vietovėje.

3.6. Specialios pjaustymo, trynimo, pakavimo ir kt. taisyklės

Bulvių paruošimas ir pakavimas turi vykti Bolonijos provincijoje. SKVN „Patata di Bologna“ pasižymi puikiais juslinėmis ir prekinėmis savybėmis, kurias galima išsaugoti tik teisingai paruošiant produktą. Vietos žemdirbiai sukaupe itin vertingų specifinių žinių apie tai, kaip teisingai tvarkyti ir gabenti produktą, skubiai apdoroti nuimtą derlių ir bulves laikyti šaltai, kad jos prarastų kuo mažiau drėgnio. Šios žinios ir jų praktiškas pritaikymas auginimo vietoje padeda išsaugoti SKVN „Patata di Bologna“ savybes ir atsivėlgti į produkto natūralius fiziologinius procesus.

3.7. Specialios ženklinimo etiketėmis taisyklės

Vartotojams skirtos bulvės „Patata di Bologna“ turi būti parduodamos tokiose pakuotėse:

- 4 kg, 5 kg, 10 kg ir 25 kg maišuose su mažiausiai 10 cm pločio spausdinta juosta ties viduriu,
- 0,5 kg, 1 kg, 1,5 kg, 2 kg ir 2,5 kg tinkleliuose,
- 0,5 kg, 1 kg, 1,5 kg, 2 kg, 2,5 kg ir 5 kg *vertbag*, *quickbag*, *girsac* tipo maišuose ir krepšeliuose,
- 0,5 kg, 0,75 kg ir 1 kg padėkluose,
- 10 kg, 12,5 kg, 15 kg, 20 kg ir 25 kg dėžėse ir krepšiuose.

Ant pakuočių turi būti užrašas „Patata di Bologna“, „D.O.P.“ ir logotipas, kuriame pavaizduota stilizuota bulvė, įstrižai perbraukta dviem raudonos ir mėlynos spalvos juostomis. Naudojamos tokios spalvos:

- geltona stilizuotos bulvės spalva – *Pantone Yellow 116 C*, keturspalvėje spaudoje – 0/20/100/0,
- pirmos įstrižos raudonos juostos spalva – *Pantone Warm Red C*, keturspalvėje spaudoje – 0/100/100/0,
- antros įstrižos mėlynos juostos spalva – *Pantone blu 286 C*, keturspalvėje spaudoje – 100/70/0/0.

Visas tekstas pateikiamas paprastu ir pusjuodžiu *Avenir* šriftu.

Ženklas ant pakuotės turi būti ties pagrindu ne siauresnis kaip 20 mm, o užrašas SKVN „Patata di Bologna D.O.P.“ turi būti didesnis už bet kurį kitą etiketėje pateiktą užrašą.



4. Glaustas geografinės vietovės apibūdinimas

Bolonijos provincija.

5. Ryšys su geografinė vietove

5.1. Geografinės vietovės ypatumai

Vasario pabaigoje ir kovo pradžioje Bolonijos lygumoje vyrauja švelnios pavasario temperatūros, itin palankios tokiu metu pasodintiems bulvių gumbams sudygti. Intensyviausiu bulvių augimo laikotarpiu – nuo balandžio iki birželio mėn. – temperatūrai pakilus iki 25–28°C, bulvių gumbai sparčiau formuojasi bei auga ir nuosekliai bręsta. Per visus metus tolygiai išskrintantys krituliai sudaro palankias sąlygas bulvių gumbams nuo pat pradžių augti ir pradėti formotis. Be to, jie papildo gruntinio vandens atsargas ir sudaro palankias sąlygas ruošiant dirvą bulvėms sodinti.

Hidrologiniu požiūriu regione gausu natūralių upelių bei upių (pvz., Idičė, Renas, Gajana, Fosatonė, Kvaderna, Ridas, Silaras, Samodža) ir specialiai drėkinimui nutiestų kanalų (pvz., Emilijos-Romanijos kanalas), kuriais pavasario ir vasaros laikotarpiais, kuomet vandens poreikis yra didžiausias, vanduo tiekiamas į bulvių auginimo vietas.

Morfologinės dirvožemių savybės itin palankios bulvėms auginti – čia vyrauja aliuviniai sluoksniuoti dirvožemiai, kuriuose gausu deguonies.

5.2. Produkto ypatumai

„Patata di Bologna“ gaunamas tik iš „Primura“ rūšies bulvių. Šios rūšies bulvės gerai prisitaikė prie auginimo vietovės dirvožemio ir klimato sąlygų ir tapo „Patata di Bologna“ simboliu. Jusliniu požiūriu „Patata di Bologna“ pasižymi itin gerai išsilaikančiu ir paprastai nemiltingu minkštumu, todėl šias bulves tinka ruošti įvairiais būdais – kepti riebaluose arba orkaitėje, virti garuose. Dėl savito, bet ne per stipraus skonio ir gerų išsilaikymo savybių, kurias įgyja produktas, auginamas tinkamuose dirvožemiuose laikantis tradicinių žemdirbystės metodų, šios bulvės iki šiol laikomos standartiniu rinkos produktu.

5.3. Priežastinis geografinės vietovės ir produkto, kuriam suteikta SKVN, kokybės ar savybių arba geografinės vietovės ir kurios nors produkto, kuriam suteikta SGN, savybės, gero vardo ar kitos ypatybės ryšys

SKVN „Patata di Bologna“ savybes, t. y. kvapą, skonį, minkštumo ir lupenos spalvos intensyvumą, lemia ne tik genetiniai veiksniai, bet ir auginimo aplinka (dirvožemis, klimatas, auginimo metodai, sandėliavimo sąlygos), todėl „Patata di Bologna“ su Bolonijos provincija sieja akivaizdus ryšys. Dėl bulvėms auginti itin tinkamų dirvožemių, išskirtinės kai kurių rūšių bulvių kokybės ir juslinių savybių ir augintojų taikomų tradicinių žemdirbystės metodų bulvės Bolonijos provincijoje auginamos nuo senų laikų. Kadaisė jos pradėtos auginti norint patenkinti gyventojų maisto poreikius, visų pirma esant mažam kviečių, kurie visada laikyti svarbiausia žmonių mitybos dalimi, derliui, ir tikint, kad bulvių auginimas gali būti naudingas šiai provincijai, nes tada nereikės įsigyti maisto kitur. Šį ryšį pamažu stiprino sunkus augintojų darbas – pamažu sukurtas beveik tobulas auginimo metodas, vis veiksmingesnė ir produktui tinkamiausia įranga, pažangiausi produkto sandėliavimo metodai ir prekybos struktūros, kurios padėjo iki galo atskleisti produkto prekinės savybes ir kokybę. Prie to prisidėjo ir aukštas šios teritorijos ūkio subjektų specializacijos lygis.

Dėl išskirtinių aplinkos sąlygų, kurias lemia dirvožemio (dirvos ir vandens telkinių ypatumų) ir klimato (lietingų orų rudenį ir žiemą, nuo vasario pabaigos vyraujančių švelnių pavasario temperatūrų ir itin palankių temperatūrų (apie 25°C) gumbų formavimosi metu) sąveika, šioje vietovėje užaugintų bulvių kokybė dėl jų fizinių (minkštumo struktūros ir grūdėtumo) ir juslinių (ypatingo kvapo ir skonio) savybių yra išskirtinė.

Contri 1817 m. rašė, kad Bolonijos provincijos dirvožemiai pritaikyti bulvėms auginti, nes bulvės mėgsta „žemumas, kuriose jau nėra vandens ir kurios iškilo dėl upių sąnašų“, – tai būdinga iš upių atkovotiems Bolonijos regiono laukams. Dėl ilgą laiką vykusių dirvožemio pokyčių susidarė upių ir iš Apeninų atitekėjusių bei iki šiol atitekančių srovių pernešamų sąnašų lygumos. Jų dirvožemiai būna smulkios ar vidutinio rupumo struktūros, tinkamo gylio, gerai nusausinti, šarminiai, juose yra organinių medžiagų ir pagrindinių bulvėms reikalingų maisto medžiagų – labai daug kalio ir reikiamas kiekis fosforo ir azoto. Šios sąlygos labai palankios bulvėms auginti – turėdamos kuokštines (ne liemenines) šaknis su tankiu šaknų kapiliarų tinklu jos gali tomis sąlygomis itin gerai pasinaudoti.

Istorinės ir kultūrinės nuorodos

Bulvių auginimas Bolonijos provincijoje paplito XIX a. pradžioje. Prie to itin prisidėjo agronomas Pietro Maria Bignami, kuris su šia kultūra supažindino žemdirbius. Bulvės buvo naudojamos gyvuliams šerti, o netrukus atsидūrė ir ant žmonių stalo.

XVIII a. pab. – XIX a. įvairūs mokslininkai aprašė bulvių privalumus ir trūkumus, tačiau tik paskelbus Contri veikalą, Šventojo sosto pasiuntinio kardinolo Opizzoni raštą (1817 m.) ir Benni parengtą praktinio auginimo aprašą bulvės imtos auginti daug didesniuose žemės plotuose.

Taip pat reiktų paminėti XIX a. antroje pusėje išleistus Berti-Pichat ir Bignardi veikalus apie Bolonijos regiono bulves. 1900 m. ši kultūra pradėta auginti visu pajėgumu ir tapo svarbiu visos provincijos – nuo lygumų iki kalvų ir kalnų – kaimo gyventojų pajamų šaltiniu. Kartu išvystyta su bulvių auginimu susijusi gamyba ir šiuolaikinė veiksmingai produktams tvarkyti pritaikyta sandėliavimo ir prekybos infrastruktūra.

Nuoroda į paskelbtą specifikaciją

Ministerija pradėjo nacionalinę prieštaravimų pateikimo procedūrą, paskelbdama SKVN „Patata di Bologna“ pakeitimo paraišką 2011 m. lapkričio 11 d. Italijos Respublikos oficialiajame leidinyje Nr. 263.

Visą produkto specifikacijos tekstą galima rasti interneto svetainėje

<http://www.politicheagricole.it/flex/cm/pages/ServeBLOB.php/L/IT/IDPagina/3335>

arba

tiesiogiai Žemės ūkio, maisto produktų ir miškų ūkio politikos ministerijos interneto svetainėje (www.politicheagricole.it), ekrano dešinėje viršuje spaudžiant nuorodą „Qualità e sicurezza“ (Kokybė ir saugumas), po to – „Disciplinari di Produzione all'esame dell'UE“ (ES nagrinėjamos specifikacijos).

KOMISIJOS REGLAMENTAS (ES) Nr. 767/2012**2012 m. rugpjūčio 17 d.****kuriuo su Portugalijos vėliava plaukiojantiems laivams Atlanto vandenyne į rytus nuo 45° vakarų ilgumos ir Viduržemio jūroje uždraudžiama žvejoti paprastuosius melsvuosius tunus**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2009 m. lapkričio 20 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1224/2009, nustatantį Bendrijos kontrolės sistemą, kuria užtikrinamas bendrosios žuvininkystės politikos taisyklių laikymasis ⁽¹⁾, ypač į jo 36 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

- (1) 2012 m. sausio 17 d. Tarybos reglamente (ES) Nr. 44/2012, kuriuo nustatomos 2012 m. tam tikrų žuvų išteklių ir žuvų išteklių grupių, dėl kurių vedamos tarptautinės derybos ar kuriems taikomi tarptautiniai susitarimai, žvejybos galimybės, taikomos ES vandenyse ir ES laivams tam tikruose ne ES vandenyse ⁽²⁾, nustatytos kvotos 2012 metams.
- (2) remiantis Komisijai pateikta informacija, žvejojami šio reglamento priede nurodytų išteklių žuvis, laivai, kurie plaukioja su tame priede nurodytos valstybės narės vėliava arba yra toje valstybėje narėje registruoti, išnaudojo 2012 metams skirtą kvotą;
- (3) todėl būtina uždrausti tų išteklių žuvų žvejybos veiklą,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis**Kvotos išnaudojimas**

Šio reglamento priede nurodytai valstybei narei 2012 metams skirta tame priede nurodytų išteklių žvejybos kvota laikoma išnaudota nuo tame priede nustatytos dienos.

2 straipsnis**Draudimas**

Nuo šio reglamento priede nustatytos dienos laivams, kurie plaukioja su tame priede nurodytos valstybės narės vėliava arba yra toje valstybėje narėje registruoti, uždraudžiama tame priede nurodytų išteklių žuvų žvejybos veikla. Visų pirma draudžiama laivuose laikyti, perkelti, perkrauti arba iškrauti tokių laivų po nurodytos dienos sužvejotas minėtų išteklių žuvis.

3 straipsnis**Įsigaliojimas**

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2012 m. rugpjūčio 17 d.

Komisijos vardu
Pirmininko pavedimu

Lowri EVANS

Jūrų reikalų ir žuvininkystės generalinė direktorė

⁽¹⁾ OL L 343, 2009 12 22, p. 1.

⁽²⁾ OL L 25, 2012 01 27, p. 55.

PRIEDAS

Nr.	14/TQ44
Valstybė narė	Portugalija
Ištekčiai	BFT/AE045WM
Rūšis	Melsvieji tunai (<i>Thunnus thynnus</i>)
Zona	Atlanto vandenynas į rytus nuo 45° vakarų ilgumos ir Viduržemio jūra
Data	2012 7 29

KOMISIJOS REGLAMENTAS (ES) Nr. 768/2012**2012 m. rugpjūčio 17 d.****kuriuo uždraudžiama su Portugalijos vėliava plaukiojantiems laivams žvejoti siūlapelekes vėgėles VIII ir IX zonų ES ir tarptautiniuose vandenyse**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2009 m. lapkričio 20 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1224/2009, nustatantį Bendrijos kontrolės sistemą, kuria užtikrinamas bendrosios žuvininkystės politikos taisyklių laikymasis ⁽¹⁾, ypač į jo 36 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

- (1) 2010 m. gruodžio 13 d. Tarybos reglamentu (ES) Nr. 1225/2010, kuriuo nustatomos ES laivams taikomos tam tikrų giliavandenių žuvų išteklių žvejybos galimybės 2011 m. ir 2012 m., ⁽²⁾ nustatomos kvotos 2012 metams.
- (2) remiantis Komisijai pateikta informacija, žvejojami šio reglamento priede nurodytų išteklių žuvis, laivai, kurie plaukioja su tame priede nurodytos valstybės narės vėliava arba yra toje valstybėje narėje registruoti, išnaudojo 2012 metams skirtą kvotą;
- (3) todėl būtina uždrausti tų išteklių žuvų žvejybos veiklą,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

*1 straipsnis***Kvotos išnaudojimas**

Šio reglamento priede nurodytai valstybei narei 2012 metams skirta tame priede nurodytų išteklių žvejybos kvota laikoma išnaudota nuo tame priede nustatytos dienos.

*2 straipsnis***Draudimas**

Nuo šio reglamento priede nustatytos dienos laivams, kurie plaukioja su tame priede nurodytos valstybės narės vėliava arba yra toje valstybėje narėje registruoti, uždraudžiama tame priede nurodytų išteklių žuvų žvejybos veikla. Visų pirma draudžiama laivuose laikyti, perkelti, perkrauti arba iškrauti tokių laivų po nurodytos dienos sužvejotas minėtų išteklių žuvis.

*3 straipsnis***Įsigaliojimas**

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2012 m. rugpjūčio 17 d.

Komisijos vardu
Pirmininko pavedimu

Lowri EVANS

Jūrų reikalų ir žuvininkystės generalinė direktorė

⁽¹⁾ OL L 343, 2009 12 22, p. 1.

⁽²⁾ OL L 336, 2010 12 21, p. 1.

PRIEDAS

Nr.	13/DSS
Valstybė narė	Portugalija
Ištekliai	GFB/89-
Rūšis	Siūlapelekės vėgėlės (<i>Phycis</i> spp.)
Zona	VIII ir IX zonų ES ir tarptautiniai vandenys
Data	2012 7 28

KOMISIJOS REGLAMENTAS (ES) Nr. 769/2012**2012 m. rugpjūčio 17 d.****kuriuo uždraudžiama su Portugalijos vėliava plaukiojantiems laivams žvejoti paprastuosius beriksus III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XII ir XIV zonų ES ir tarptautiniuose vandenyse**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2009 m. lapkričio 20 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1224/2009, nustatantį Bendrijos kontrolės sistemą, kuria užtikrinamas bendrosios žuvininkystės politikos taisyklių laikymasis ⁽¹⁾, ypač į jo 36 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

- (1) 2010 m. gruodžio 13 d. Tarybos reglamentu (ES) Nr. 1225/2010, kuriuo nustatomos ES laivams taikomos tam tikrų giliavandenių žuvų išteklių žvejybos galimybės 2011 m. ir 2012 m., ⁽²⁾ nustatomos kvotos 2012 metams.
- (2) remiantis Komisijai pateikta informacija, žvejojami šio reglamento priede nurodytų išteklių žuvis, laivai, kurie plaukioja su tame priede nurodytos valstybės narės vėliava arba yra toje valstybėje narėje registruoti, išnaudojo 2012 metams skirtą kvotą;
- (3) todėl būtina uždrausti tų išteklių žuvų žvejybos veiklą,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

*1 straipsnis***Kvotos išnaudojimas**

Šio reglamento priede nurodytai valstybei narei 2012 metams skirta tame priede nurodytų išteklių žvejybos kvota laikoma išnaudota nuo tame priede nustatytos dienos.

*2 straipsnis***Draudimas**

Nuo šio reglamento priede nustatytos dienos laivams, kurie plaukioja su tame priede nurodytos valstybės narės vėliava arba yra toje valstybėje narėje registruoti, uždraudžiama tame priede nurodytų išteklių žuvų žvejybos veikla. Visų pirma draudžiama laivuose laikyti, perkelti, perkrauti arba iškrauti tokių laivų po nurodytos dienos sužvejotas minėtų išteklių žuvis.

*3 straipsnis***Įsigaliojimas**

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2012 m. rugpjūčio 17 d.

Komisijos vardu
Pirmininko pavedimu

Lowri EVANS

Jūrų reikalų ir žuvininkystės generalinė direktorė

⁽¹⁾ OL L 343, 2009 12 22, p. 1.

⁽²⁾ OL L 336, 2010 12 21, p. 1.

PRIEDAS

Nr.	12/DSS
Valstybė narė	Portugalija
Ištekliai	ALF/3X14-
Rūšis	Paprastieji beriksai (<i>Beryx</i> spp.)
Zona	III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XII ir XIV zonų ES ir tarptautiniai vandenys
Data	2012 7 28

KOMISIJOS REGLAMENTAS (ES) Nr. 770/2012**2012 m. rugpjūčio 21 d.****kuriuo su Ispanijos vėliava plaukiojantiems laivams uždraudžiama žvejoti juodadėmes menkes V b ir VI a zonų ES ir tarptautiniuose vandenyse**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2009 m. lapkričio 20 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1224/2009, nustatantį Bendrijos kontrolės sistemą, kuria užtikrinamas bendrosios žuvininkystės politikos taisyklių laikymasis ⁽¹⁾, ypač į jo 36 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

- (1) 2012 m. sausio 17 d. Tarybos reglamente (ES) Nr. 43/2012, kuriuo ES laivams nustatomos 2012 m. tam tikrų žuvų išteklių ir žuvų išteklių grupių, dėl kurių nevedamos tarptautinės derybos ir kuriems netaikomi tarptautiniai susitarimai, žvejybos galimybės ⁽²⁾, nustatytos kvotos 2012 m.,
- (2) remiantis Komisijai pateikta informacija, žvejojami šio reglamento priede nurodytų išteklių žuvis, laivai, kurie plaukioja su tame priede nurodytos valstybės narės vėliava arba yra toje valstybėje narėje registruoti, išnaudojo 2012 metams skirtą kvotą;
- (3) todėl būtina uždrausti tų išteklių žuvų žvejybos veiklą,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis**Kvotos išnaudojimas**

Šio reglamento priede nurodytai valstybei narei 2012 metams skirta tame priede nurodytų išteklių žvejybos kvota laikoma išnaudota nuo tame priede nustatytos dienos.

2 straipsnis**Draudimas**

Nuo šio reglamento priede nustatytos dienos laivams, kurie plaukioja su tame priede nurodytos valstybės narės vėliava arba yra toje valstybėje narėje registruoti, uždraudžiama tame priede nurodytų išteklių žuvų žvejybos veikla. Visų pirma draudžiama laivuose laikyti, perkelti, perkrauti arba iškrauti tokių laivų po nurodytos dienos sužvejotas minėtų išteklių žuvis.

3 straipsnis**Įsigaliojimas**

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2012 m. rugpjūčio 21 d.

*Komisijos vardu
Pirmininko pavedimu*

Lowri EVANS

Jūrų reikalų ir žuvininkystės generalinė direktorė

⁽¹⁾ OL L 343, 2009 12 22, p. 1.

⁽²⁾ OL L 25, 2012 1 27, p. 1.

PRIEDAS

Nr.	15/TQ43
Valstybė narė	Ispanija
Išteklių	HAD/5BC6A.
Rūšis	Juodadėmės menkės (<i>Melanogrammus aeglefinus</i>)
Zona	V b ir VI a zonų ES ir tarptautiniai vandenys
Data	2012 8 6

KOMISIJOS REGLAMENTAS (ES) Nr. 771/2012

2012 m. rugpjūčio 23 d.

dėl Jungtinių Amerikos Valstijų kilmės bioetanolio importo registravimo taikant Tarybos reglamento (EB) Nr. 597/2009 dėl apsaugos nuo subsidijuoto importo iš Europos bendrijos narėmis nesančių valstybių 24 straipsnio 5 dalį

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2009 m. birželio 11 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 597/2009 dėl apsaugos nuo subsidijuoto importo iš Europos bendrijos narėmis nesančių valstybių⁽¹⁾ (toliau – pagrindinis reglamentas), ypač į jo 16 straipsnio 4 dalį ir 24 straipsnio 3 ir 5 dalis,

pasikonsultavusi su Patariamuoju komitetu,

kadangi:

- (1) 2011 m. spalio 12 d. gavusi Europos Sąjungos atsinaujinančiojo etanolio gamintojų asociacijos (ePURE) gamintojų, kurie pagamina daugiau nei 25 % viso Sąjungoje pagaminamo bioetanolio, vardu pateiktą skundą (toliau – skundo pateikėjas), 2011 m. lapkričio 25 d. Europos Komisija (toliau – Komisija) *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*⁽²⁾ paskelbė pranešimą (toliau – pranešimas apie inicijavimą) apie antisubsidijų tyrimo dėl į Sąjungą importuojamo Jungtinių Amerikos Valstijų (toliau – JAV arba nagrinėjamoji šalis) kilmės bioetanolio (toliau – antisubsidijų tyrimas arba tyrimas) inicijavimą.

A. NAGRINĖJAMASIS PRODUKTAS

- (2) Registruojamas nagrinėjamas produktas yra tas pats kaip pranešime apie inicijavimą apibrėžtas produktas – JAV kilmės bioetanolis (kartais vadinamas etanolio kuru), t. y. iš žemės ūkio produktų pagamintas etilo alkoholis (kaip nurodyta Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo I priede), denatūruotas arba nedenatūruotas, išskyrus produktus, kurių sudėtyje pagal EN 15376 standartą yra daugiau kaip 0,3 % (m/m) vandens, taip pat iš žemės ūkio produktų pagamintas etilo alkoholis (kaip nurodyta Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo I priede), esantis benzino mišiniuose, kurių sudėtyje yra daugiau kaip 10 % (v/v) etilo alkoholio, kurio KN kodai

šiuo metu yra ex 2207 10 00, ex 2207 20 00, ex 2208 90 99, ex 2710 12 11, ex 2710 12 15, ex 2710 12 21, ex 2710 12 25, ex 2710 12 31, ex 2710 12 41, ex 2710 12 45, ex 2710 12 49, ex 2710 12 51, ex 2710 12 59, ex 2710 12 70, ex 2710 12 90, ex 3814 00 10, ex 3814 00 90, ex 3820 00 00 ir ex 3824 90 97.

B. PRAŠYMAS

- (3) Paskelbus pranešimą apie inicijavimą, 2011 m. lapkričio mėn. skundo pateikėjas paprašė, kad nagrinėjamojo produkto importas būtų registruojamas pagal pagrindinio reglamento 24 straipsnio 5 dalį, siekiant kad vėliau tokiam importui priemonės būtų galima taikyti nuo minėtos registracijos pradžios dienos. Skundo pateikėjas prašymą registruoti nagrinėjamojo produkto importą pakartojo kelis kartus, pastarąjį kartą 2012 m. rugpjūčio 3 d., ir pateikė kitų registravimo atliekant šį tyrimą prašymo priežasčių.

C. REGISTRACIJOS PAGRINDAS

- (4) Pagal pagrindinio reglamento 24 straipsnio 5 dalį Komisija, pasikonsultavusi su Patariamuoju komitetu, gali nurodyti muitinėms imtis reikiamų veiksmų importui registruoti, kad vėliau tokiam importui priemonės būtų galima taikyti nuo minėtos registracijos pradžios dienos. Importas gali būti registruojamas, kai Sąjungos pramonė pateikia prašymą, kuriame yra pakankamai įrodymų tokiems veiksams pagrįsti.
- (5) Skundo pateikėjas nurodė, kad nagrinėjamas produktas buvo subsidijuojamas ir kad sunkiai atlyginamą Sąjungos pramonei padarytą žalą sukėlė smarkiai išaugęs jo importas, kuriam per palyginti trumpą laikotarpį skirta kompensuotinių subsidijų.
- (6) Skundo pateikėjas pateikė įrodymų, kad smarkiai išaugo nagrinėjamojo produkto importas vertinant absoliučiąja verte bei jo rinkos dalimi. Nagrinėjamojo produkto importo apimtis ir kaina turėjo neigiamos įtakos Sąjungos rinkoje parduotam kiekiui, kainų lygiui ir Sąjungos pramonės rinkos daliai ir dėl to turėjo didelio neigiamo poveikio bendriems Sąjungos pramonės veiklos rezultatams ir finansinei padėčiai.

⁽¹⁾ OL L 188, 2009 7 18, p. 93.

⁽²⁾ OL C 345, 2011 11 25, p. 13.

(7) Šiuos faktus Komisija patvirtino antisubsidijų tyrimo preliminariose išvadose, 2012 m. rugpjūčio mėn. atskleistose suinteresuotosioms šalims. Todėl prašyme pateikta pakankamai įrodymų registracijai pateisinti.

D. PRODECŪRA

(8) Atsižvelgdama į tai, kas išdėstyta pirmiau, Komisija padarė išvadą, kad skundo pateikėjas pateikė pakankamai įrodymų, pagrindžiančių nagrinėjamojo produkto importo registravimą pagal pagrindinio reglamento 24 straipsnio 5 dalį.

(9) Visos suinteresuotosios šalys yra raginamos raštu pareikšti savo nuomonę ir pateikti ją pagrindžiančius įrodymus. Be to, Komisija gali išklausti suinteresuotąsias šalis, jei jos raštu pateikia prašymą ir nurodo svarbias priežastis, dėl kurių jas reiktų išklausti.

E. REGISTRACIJA

(10) Nepaisant to, kad faktai dėl kompensacinio subsidijavimo ir dėl jo Sąjungos pramonei padarytos materialinės žalos tiriamuoju laikotarpiu, t. y. nuo 2010 m. spalio 1 d. iki 2011 m. rugsėjo 30 d. (toliau – TL), buvo patvirtinti, Komisija nusprendė nenustatyti laikinų kompensacinių muitų pagal pagrindinio reglamento 12 straipsnį, nes laikinai manoma, kad pagrindinė TL galiojusi subsidijavimo schema neveikia, todėl pagal ją lengvatos nebebūtų teikiamos tuomet, kai būtų taikomos laikinosios priemonės. Tačiau, atrodo, kad Jungtinės Valstijos per artimiausius mėnesius atgaline data galėtų atgaivinti pagrindinę subsidijavimo schemą, kuriai, kaip nustatyta, gali būti taikomos kompensacinės priemonės. Tokiu atveju Komisija mano, kad šio tyrimo metu turėtų teisę nustatyti (ir prireikus surinkti) laikinuosius kompensacinius muitus. Todėl, siekdama apsaugoti Europos Sąjungos teises tokiomis ypatingomis aplinkybėmis, Komisija nusprendė imtis toliau nurodytų veiksmų.

(11) Nagrinėjamojo produkto importas turi būti registruojamas pagal pagrindinio reglamento 24 straipsnio 5 dalį, kad vėliau tokiam importui būtų galima atgaline data priemonės taikyti nuo minėtos registracijos pradžios dienos. Jeigu Jungtinės Valstijos atgaline data atgaivins pagrindinę subsidijavimo schemą, Komisija pasiūlys Tarybai surinkti galutinius registruojamo importo muitus. Jeigu galutiniu tyrimo etapu Komisija bus tikra, kad Jungtinės Valstijos nepasiegs, kaip nurodyta pirmiau, ji pasiūlys Tarybai registruojamam importui nenustatyti jokių papildomų po šio antisubsidijų tyrimo atsiradusių prievolių.

(12) Visi būsimi muitai priklausys nuo galutinių antisubsidijų tyrimo išvadų. Numatoma galimų būsimų muitų suma lygi iki šiol nustatytam subsidijavimo lygiui, t. y. 108 EUR už gryno bioetanolio ⁽¹⁾ toną.

(13) Siekiant, kad registracija būtų pakankamai veiksminga, jeigu atgaline data būtų nustatytas antisubsidijų muitas, deklarantas muitinės deklaracijoje turėtų nurodyti bendro iš žemės ūkio produktų pagaminto etilo alkoholio kiekio mišiniuose porciją svorio matais (bioetanolio kiekį).

F. ASMENS DUOMENŲ TVARKYMAS

(14) Visi per šį tyrimą surinkti asmens duomenys bus naudojami laikantis 2000 m. gruodžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 45/2001 dėl asmenų apsaugos Bendrijos institucijoms ir įstaigoms tvarkant asmens duomenis ir laisvo tokių duomenų judėjimo ⁽²⁾,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

1. Remiantis Reglamento (EB) Nr. 597/2009 24 straipsnio 5 dalimi, muitinėms nurodoma imtis reikiamų veiksmų, kad būtų registruojamas į Sąjungą importuojamas bioetanolis (kartais vadinamas etanolio kuru), t. y. iš žemės ūkio produktų pagamintas etilo alkoholis (kaip nurodyta Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo I priede), denatūruotas arba nedenatūruotas, išskyrus produktus, kurių sudėtyje pagal EN 15376 standartą yra daugiau kaip 0,3 % (m/m) vandens, taip pat iš žemės ūkio produktų pagamintas etilo alkoholis (kaip nurodyta Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo I priede), esantis benzino mišiniuose, kurių sudėtyje yra daugiau kaip 10 % (v/v) etilo alkoholio, kurio KN kodai šiuo metu yra ex 2207 10 00, ex 2207 20 00, ex 2208 90 99, ex 2710 12 11, ex 2710 12 15, ex 2710 12 21, ex 2710 12 25, ex 2710 12 31, ex 2710 12 41, ex 2710 12 45, ex 2710 12 49, ex 2710 12 51, ex 2710 12 59, ex 2710 12 70, ex 2710 12 90, ex 3814 00 10, ex 3814 00 90, ex 3820 00 00 ir ex 3824 90 97 (TARIC kodai 2207 10 00 11, 2207 20 00 11, 2208 90 99 11, 2710 12 11 10, 2710 12 15 10, 2270 12 21 10, 2710 12 25 10, 2710 12 31 10, 2710 12 41 10, 2710 12 45 10, 2710 12 49 10, 2710 12 51 10, 2710 12 59 10, 2710 12 70 10, 2710 12 90 10, 3814 00 90 70, 3820 00 00 10 ir 3824 90 97 67) ir kurio kilmės šalis yra Jungtinės Amerikos Valstijos. Registracija baigiama po devynių mėnesių nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos.

⁽¹⁾ Taip pat vadinamo E100.

⁽²⁾ OL L 8, 2001 1 12, p. 1.

Deklarantas muitinės deklaracijoje nurodo bendro iš žemės ūkio produktų pagaminto etilo alkoholio (kaip nurodyta Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo I priede) kiekio mišinyje proporciją svorio matais (bioetanolio kiekį).

2. Visos suinteresuotosios šalys raginamos raštu pareikšti savo nuomonę, pateikti patvirtinamuosius dokumentus arba per dvidešimt dienų nuo šio reglamento paskelbimo pateikti prašymą jas išklausti.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2012 m. rugpjūčio 23 d.

Komisijos vardu
Pirmininkas
José Manuel BARROSO

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) Nr. 772/2012**2012 m. rugpjūčio 23 d.****kuriuo nustatomos standartinės importo vertės, skirtos tam tikrų vaisių ir daržovių įvežimo kainai nustatyti**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2007 m. spalio 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1234/2007, nustatantį bendrą žemės ūkio rinkų organizaviną ir konkrečias tam tikriems žemės ūkio produktams taikomas nuostatas (Bendrą bendro žemės ūkio rinkų organizavimo reglamentą) ⁽¹⁾,atsižvelgdama į 2011 m. birželio 7 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentą (ES) Nr. 543/2011, kuriuo nustatomos išsamios Tarybos reglamento (EB) Nr. 1234/2007 taikymo vaisių bei daržovių ir perdirbtų vaisių bei daržovių sektoriuose taisyklės ⁽²⁾, ypač į jo 136 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

- (1) Įgyvendinimo reglamentu (ES) Nr. 543/2011, atsižvelgiant į daugiašalių derybų dėl prekybos Urugvajaus raunde rezultatus, nustatomi kriterijai, pagal kuriuos

Komisija nustato standartinės importo iš trečiųjų šalių vertes produktams ir laikotarpiams, nurodytiems jo XVI priedo A dalyje;

- (2) remiantis Įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 543/2011 136 straipsnio 1 dalimi, standartinė importo vertė apskaičiuojama kiekvieną darbo dieną atsižvelgiant į kintančius kasdienes duomenis. Todėl šis reglamentas turėtų įsigaliooti jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 543/2011 136 straipsnyje minimos standartinės importo vertės yra nustatytos šio reglamento priede.

*2 straipsnis*Šis reglamentas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2012 m. rugpjūčio 23 d.

Komisijos vardu

Pirmininko pavedimu

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius

⁽¹⁾ OL L 299, 2007 11 16, p. 1.

⁽²⁾ OL L 157, 2011 6 15, p. 1.

PRIEDAS

Standartinės importo vertės, skirtos kai kurių vaisių ir daržovių įvežimo kainai nustatyti

(EUR/100 kg)

KN kodas	Trečiosios šalies kodas ⁽¹⁾	Standartinė importo vertė
0707 00 05	TR	91,2
	ZZ	91,2
0709 93 10	TR	112,1
	ZZ	112,1
0805 50 10	AR	96,8
	CL	88,4
	TR	95,0
	UY	81,2
	ZA	96,8
	ZZ	91,6
0806 10 10	BA	61,1
	CL	196,9
	EG	196,2
	TR	146,2
	XS	91,2
	ZZ	138,3
0808 10 80	BR	75,9
	CL	138,8
	NZ	126,6
	US	147,7
	UY	68,3
	ZA	98,4
	ZZ	109,3
0808 30 90	CN	71,7
	TR	137,8
	ZA	131,7
	ZZ	113,7
0809 30	TR	165,7
	ZZ	165,7
0809 40 05	BA	62,4
	IL	64,7
	ZZ	63,6

⁽¹⁾ Šalių nomenklatūra nustatyta Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1833/2006 (OL L 354, 2006 12 14, p. 19). Kodas „ZZ“ atitinka „kitas šalis“.

SPRENDIMAI

POLITINIO IR SAUGUMO KOMITETO SPRENDIMAS EUAVSEC-SOUTH SUDAN/1/2012

2012 m. rugpjūčio 10 d.

dėl Europos Sąjungos aviacijos saugumo BSGP misijos Pietų Sudane (EUAVSEC-South Sudan) misijos vadovo skyrimo

(2012/487/BUSP)

POLITINIS IR SAUGUMO KOMITETAS,

atsižvelgdamas į Europos Sąjungos sutartį, ypač į jos 38 straipsnio trečią pastraipą,

atsižvelgdamas į 2012 m. birželio 18 d. Tarybos sprendimą 2012/312/BUSP dėl Europos Sąjungos aviacijos saugumo BSGP misijos Pietų Sudane ⁽¹⁾, ypač į jo 9 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

- (1) Sprendimo 2012/312/BUSP 9 straipsnio 1 dalimi Taryba įgaliojo Politinį ir saugumo komitetą pagal Sutarties 38 straipsnį priimti atitinkamus sprendimus EUAVSEC-South Sudan politinės kontrolės ir strateginio vadovavimo jai tikslais, įskaitant sprendimą dėl misijos vadovo skyrimo;
- (2) Sąjungos vyriausiasis įgaliotinis užsienio reikalams ir saugumo politikai pasiūlė EUAVSEC-South Sudan misijos vadovu iki 2014 m. sausio 18 d. skirti Lasse ROSENKRANDS CHRISTENSEN,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Lasse ROSENKRANDS CHRISTENSEN skiriamas Europos Sąjungos aviacijos saugumo BSGP misijos Pietų Sudane (EUAVSEC-South Sudan) vadovu iki 2014 m. sausio 18 d.

2 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

Priimta Briuselyje 2012 m. rugpjūčio 10 d.

Politinio ir saugumo komiteto vardu
Pirmininkas
O. SKOOG

⁽¹⁾ OL L 158, 2012 6 19, p. 17.

2012 m. prenumeratos kainos (be PVM, įskaitant paprastosios siuntos išlaidas)

<i>ES oficialusis leidinys</i> , L ir C serijos, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	1 200 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , L ir C serijos, spausdintinė versija ir metinis skaitmeninis diskas	22 oficialiosiomis ES kalbomis	1 310 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , L serija, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	840 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , L ir C serijos, mėnesinis kaupiamasis skaitmeninis diskas	22 oficialiosiomis ES kalbomis	100 EUR per metus
Oficialiojo leidinio priedas, S serija (Konkursai ir viešieji pirkimai), skaitmeninis diskas, leidžiamas vieną kartą per savaitę	daugiakalbis: 23 oficialiosiomis ES kalbomis	200 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , C serija. Konkursai	konkursų kalbomis	50 EUR per metus

Europos Sąjungos oficialųjį leidinį, leidžiamą oficialiosiomis Europos Sąjungos kalbomis, galima prenumeruoti bet kuria iš 22 kalbų. Jį sudaro L (teisės aktai) ir C (informacija ir pranešimai) serijos.

Kiekviena kalba leidžiamas leidinys prenumeruojamas atskirai.

Oficialieji leidiniai airių kalba parduodami atskirai, remiantis 2005 m. birželio 18 d. Oficialiajame leidinyje L 156 paskelbtu Tarybos reglamentu (EB) Nr. 920/2005, nurodančiu, kad Europos Sąjungos institucijos laikinai neįpareigojamos rengti ir skelbti visų aktų airių kalba.

Oficialiojo leidinio priedas (S serija. Konkursai ir viešieji pirkimai) skelbiamas viename daugiakalbiame skaitmeniniame diske visomis 23 oficialiosiomis kalbomis.

Pateikę paprastą prašymą *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* prenumeratoriai gali gauti įvairius Oficialiojo leidinio priedus. Apie priedų išleidimą prenumeratoriai informuojami pranešime skaitytojui, kuris skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Pardavimas ir prenumerata

Įvairių mokamų leidinių, tokių kaip *Europos Sąjungos oficialusis leidinys*, galima užsiprenumeruoti mūsų pardavimo biuruose. Pardavimo biurų sąrašą galima rasti internete adresu

http://publications.europa.eu/others/agents/index_lt.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) – tai tiesioginė ir nemokama prieiga prie Europos Sąjungos teisės aktų. Šiame tinklalapyje galima skaityti *Europos Sąjungos oficialųjį leidinį*, susipažinti su sutartimis, teisės aktais, precedentine teise bei parengiamaisiais teisės aktais.

Išsamesnės informacijos apie Europos Sąjungą rasite <http://europa.eu>



Europos Sąjungos leidinių biuras
2985 Liuksemburgas
LIUKSEMBURGAS

LT